

史记

册三

汉·司马迁·著 潜堂·译



印刷工业出版社

◆ 册三 ◆

史记



汉·司马迁◎著

灌堂◎译

◆



印刷工业出版社



本篇是战国末期秦国穰侯魏冉的专传。太史公为其立传既着眼于其「苞河山，围大梁，使诸侯敛手而事秦」的功绩，又揭示其最后「身折势夺而以忧死」的原因。这样一位权势赫赫的人何以「一夫开说」而「身折势夺」呢？

◎威震秦国

穰侯魏冉是秦昭王母亲宣太后的弟弟。他的先世是楚国人，姓冉。秦武王死后没有儿子，所以立武王的弟弟为国君，就是昭王。昭王的母亲原是宫内女官，称为冉八子，等到昭王即位，冉八子才称为宣太后。宣太后并不是武王的生母。武王的母亲是惠文后，死在武王去世之前。宣太后有两个弟弟：她的异父长弟叫穰侯，姓魏，名冉；她的同父弟弟叫冉戎，就是华阳君。昭王还有两个同母弟弟：一个叫高陵君，一个叫泾阳君。诸多人中，魏冉最为贤能，从惠王、武王时就已经任职掌权。武王死后，他的弟弟们争夺王位，只有魏冉有能力物色并拥立了昭王。昭王即位后，任命魏冉为将军，卫戍咸阳。他曾经平定了季君公子壮及一些大臣们的叛乱，并且把武王后驱逐到魏国。昭王的兄弟中有图谋不轨的全部诛灭，魏冉的声威响震秦国。当时，昭王年纪还小，宣太后亲自主持朝政，让魏冉执掌大权。

◎相国辟疆士

昭王七年（前三〇〇），穰里子去世，秦昭王任用魏冉为丞相。秦昭王要诛杀吕礼，吕礼逃到了齐国。昭王十四年（前二九三），魏冉任用白起为将军，派他代替向寿领兵攻打韩国和魏国，在伊阙斩敌二十四万，俘虏了魏将公孙喜。第二年，又夺取了楚国的宛、叶两座城邑。此后，魏冉托病免职，秦王任用客卿寿烛为丞相。第二年，

寿烛免职，又起用魏冉任丞相，赐封魏冉于穰地，后来又加封陶邑，称为穰侯。

穰侯受封的第四年，担任秦国将领进攻魏国。魏国被迫献出河东方圆四百里的土地。其后，又占领了魏国的河内地区，夺取了大小六十余座城邑。昭王十九年（前二八八），由魏冉操持，秦昭王自称西帝，尊齐王为东帝。一个多月后，吕礼又来到秦国，齐、秦两国国君取消了帝号，仍旧称王。魏冉再度任秦国丞相后，第六年便被免职了。免职后的第二年，第三次出任秦国丞相。当时，穰侯私家的财富超过了国君之家。

◎陶邑亡，则前功必弃

秦昭王三十二年（前二七五），穰侯任相国，带兵进攻魏国，随即围攻大梁。魏国大夫须贾劝说穰侯道：『我听魏国的一位长吏劝谏魏王一定不要与秦讲和，更不要割让土地给秦。秦国贪婪无厌，现在又使芒卯败逃，开进了北宅，这并不是要进攻魏都，而是威胁魏国要求更多地割让土地。一定不要讲和，若打算讲和，也要少割地并且要有人质作保，不然，必定上当受骗。这是我在魏国所听到的。据我所知，魏国已经调集了上百个县的精兵良将来保卫大梁，看来不少于三十万人。以三十万的大军来守卫七丈高的城垣，那是很难攻下的。攻而不克，秦军必然疲惫不堪。如果大梁攻不下，那么陶邑必定要丧失，那样您累积的功业就会前功尽弃了。现在魏国正犹豫不决，可以让它少割土地』

战国·双翼神兽

器高二四厘米，长四十厘米，河北平山中山王墓出土。神兽塑成伏地欲起的体态，四肢微曲，四爪按地，双翼上展，伸颈回首，呈现出积聚力量准备腾身冲天飞去的态势，似乎它的躯体里蕴藏着无穷的力量。整体形象粗犷浑厚，质朴有力。兽身饰错银纹饰，更显华美，是中山地区具有代表性的错银青铜艺术品。



先拢住它。魏国正当犹豫之际，会把以少割土地换取大梁解围的做法看作是有利的上策，一定想这样办，那么您的愿望就会实现了。楚、赵两国对于魏国抢先与秦国媾和会大为恼火，必定争着讨好秦国，合纵便会因此瓦解，而后您再从容地选择对象逐个攻破瓦解。』穰侯说：『好。』于是停止攻大梁，解围而去。

第二年，魏国背离了秦国，与齐国合纵交好。秦王派穰侯攻打魏国，斩敌四万人，使魏将暴鸢战败而逃，取得了魏国的三个县。穰侯又增加了封邑。

第三年，穰侯与白起、客卿胡阳再次攻打赵国、韩国和魏国，在华阳城下大败芒卯，斩敌十万人，夺取了魏国的卷、蔡阳、长社及赵国的观津。

昭王三十六年（前二七一），相国穰侯与客卿灶商议攻打齐国，夺取刚、寿两城，借以扩大自己在陶邑的封地。这时，魏国有个叫范雎的人自称张禄先生，讥笑穰侯竟然越过韩、魏等国去攻打齐国，他趁着这个机会请求劝说秦昭王。于是昭王任用了范雎。范雎向昭王阐明宣太后在朝廷内专制，穰侯在外事上专权，泾阳君、高陵君等人则太奢侈，以致比国君更加富有。秦昭王幡然醒悟，就免掉穰侯的相国职务，责令泾阳君等人一律迁出国都，到自己的封地去。穰侯走出国都关卡时，载物坐人的车子有一千多辆。

后来，穰侯死于陶邑，就葬在那里。秦国收回陶邑设为郡。

论赞

太史公曰：穰侯是秦昭王的亲舅舅。秦国之所以能够向东扩张领土，削弱诸侯，让诸侯俯首称臣，称帝于天下，这当是穰侯的功劳。等到显贵至极豪富无比时，一人将内情说破，便权势被夺，忧愁而死，何况那些寄居异国的臣子呢！

白起王翦列传第十三

白起和王翦是为秦灭六国建立过赫赫战功的两位将军。太史公一方面肯定他们的卓越功绩，而另一方面也尖锐地指出他们的缺点，即白起『不能救患于应侯』而死于非命，王翦则『不能辅秦建德』乃至殃及后代。由此可见，司马迁赞同秦统一中国的战争，但他反对虐民、暴政。

◎战功赫赫

白起是郿邑人。他善于用兵，事奉秦昭王。昭王十三年（前二九四），白起任左庶长，带兵攻打韩国的新城。第二年，白起又被封为左更，进攻韩、魏两国联军，斩敌二十四万，俘虏了他们的将领公孙喜，攻下五座城池，升为国尉。他率兵渡过黄河，夺取了韩国安邑以东直到乾河的大片土地。第三年，白起再被封为大良造，击败魏国军队，夺取了大小六十一座城池。第四年，白起与客卿错进攻垣城，随即拿了下来。此后的第五年，白起攻打赵国，夺下了光狼城。这以后的第七年，白起攻打楚国，占领了鄢、邓等五座城池。第二年，再次进攻楚国，占领了楚国都城郢，焚烧了楚国先王的墓地，一直向东到达竟陵。楚王逃离郢都，向东奔逃迁都到陈。秦国便把郢地设为南郡。白起被封为武安君，他又攻取楚地，平定了巫、黔中两郡。昭王三十四年（前二七三），白起进攻魏国，拿下华阳，使芒卯败逃，并且俘获了赵、魏将领，斩敌十三万。当时，白起与赵国将领贾偃交战，把赵国两万

战国·龙凤云纹皮盾



士兵全部淹死在黄河里。昭王四十三年（前二六四），白起攻打韩国的阼城，夺取了五座城池，斩敌五万人。昭王四十四年（前二六三），白起攻打韩国的南阳太行道，将这条韩对外联系的通道堵死了。

◎长平之战

昭王四十七年（前二六〇），秦国派左庶长王龁攻打韩国，夺取了上党。上党的百姓纷纷逃往赵国。赵国在长平屯兵，准备接应上党的百姓。四月，王龁借此进攻赵国。赵国派廉颇统率军队，战事蔓延。秦军进行攻坚，步步逼近。廉颇坚守营垒，采取防御方式与秦军对峙，秦军屡次挑战，赵军坚守不出。秦国丞相应侯又派人到赵国用千金施行反间计，大肆宣扬说：『秦国最怕的是马服君的儿子赵括担任将领而已，廉颇不难对付，他就快投降了。』

赵王早已恼怒廉颇军队的大量伤亡，屡次战败，却又坚守营垒不敢出战，再加上听到许多反间谣言，信以为真，于是就派赵括取代廉颇，率兵攻击秦军。秦国得知，就暗地里派武安君白起担任上将军，让王龁担任尉官副将，并下

战国·彩绘兽纹镜



命令：军队中有敢泄露最高指挥官是白起的，格杀勿论。赵括一上任，就发兵攻击秦军。秦军假装战败而逃，同时布置了两支突袭队进逼赵军。赵军乘胜追击，直追到秦军营垒。但是秦军营垒十分坚固，久久不能攻入，而秦军的一支两万五千人的突袭部队已经切断了赵军的后路，另一支由五千骑兵组成的快速部队楔入赵军的营垒之间，断绝了他们的联系，将赵军分割成两个孤立的部分，运粮通道也被堵死。这时，秦军派出轻装精兵攻击赵军，赵军交战失利，就构筑壁垒，顽强防守，等待援兵前来救援。

到了九月，赵国士兵已经断绝口粮四十六天了，士兵们暗中互相残杀，以人

长平之战



肉充饥。困顿已极的赵军扑向秦军营垒，发动攻击，打算突围而逃。结果秦军将赵括射死了。赵括的军队大败，四十万士兵向武安君投降。武安君谋划道：『先前秦军拿下上党，上党的百姓不甘心做秦国的臣民而归附赵国。赵国士兵变化无常，如果不把他们全部杀掉，恐怕要出乱子。』于是白起用欺骗的手段把赵国降兵全部活埋了，只将年纪尚小的二百四十多名士兵放回赵国。此战前后斩首擒杀赵兵四十五万人，赵国上下一片震惊。

◎胜利在望，被迫收兵

昭王四十八年（前五五九）十月，秦军再次将上党郡平定。韩、赵两国十分害怕，就派苏代到秦国，献上丰厚的礼物劝说丞相应侯道：『如果赵国灭亡，秦王就要君临天下了。武安君为秦国攻占夺取了七十多座城池，南边平定了楚国的鄢、郢及汉中地区，北边俘获了赵括的四十万大军，即使历史上赫赫有名的周公、召公和吕望的功劳也超不过这个了。如果赵国灭亡，秦王君临天下，那么武安君位居三公是毫无疑问的，您能屈居他的下位吗？如果把赵国灭掉，它的北边土地将落入燕国，东边土地将并入齐国，南边土地将归入韩国和魏国，那么您能得到的百姓就没有多少了。所以，不如趁着韩国、赵国惊恐之机让他们割让土地，不要再让武安君建功立业了。』

正月，双方停止交战。武安君得知停战消息，自然有想法，从此与应侯互相没有好感。

◎不肯受命

这一年九月，秦国再次派出军队，命五大夫王陵攻打赵国邯郸。当时武安君有病，不能出征。王陵进攻邯郸，但战绩寥寥，进展不大，还损失了五个军营。武安君病好了，秦王打算派武安君代替王陵统率军队。武安君说道：『邯郸确实很难攻下，而且诸侯国的救兵天天都有到达的，他们对秦国的怨恨已积存很久了。现在秦国虽然将长平的赵军消灭了，可是阵亡的秦军也超过了一半，国内兵力空虚。远行千里越过山河去攻打别人的都城，赵军在城里

应战，诸侯军在城外攻击，里应外合，内外夹击，秦军战败是必定无疑的。这个仗不能打。』秦王亲自下令，武安君不肯赴任；于是就派应侯去请他，但武安君始终推辞不肯受命，从此称病不起。

◎赐剑自尽

秦王只好改派王龁代替王陵统率部队，八九月围攻邯郸，没能攻下来，秦军损失惨重。武安君在背地里说：『秦王不听我的意见，看看现在怎么样了！』秦王听说后，大怒，强令武安君赴任，武安君就称病情严重。应侯又请他，仍是辞不赴任。于是秦王就免去武安君的官爵，将他降为士兵，让他离开咸阳迁到阴密。但因武安君有病，未能成行。过了三个月，诸侯联军攻击秦军更加紧迫，秦军屡次战败，报告战败的使者天天都来。秦王就派人驱逐白起，不让他留在咸阳城里。武安君上路后，走出咸阳西门十里路，到了杜邮。秦昭王与应侯及群臣议论说：『白起迁出咸阳，他流露出的样子还不满意，不服气，有怨言。』秦王就派使者赐给他一把剑，让他自杀。武安君拿着剑就要自杀时，叹息道：『我对上天有什么罪过竟落得这个地步？』过了一会，他又自言自语地说：『我本来就该死。长平之战，赵国投降的几十万士兵，我用欺诈之术把他们全部活埋了，这足够死罪了。』随即自杀。武安君死而无罪，秦国人都同情他，所以无论城乡都祭祀他。

◎王翦事始皇

王翦是频阳东乡人。少年时就爱好军事，后来事奉秦始皇。始皇十一年（前二三六），王翦带兵攻打赵国的阏与，大胜，还一连拿下九座城邑。始皇十八年（前二二九），王翦率军攻打赵国，一年多就攻取了赵国，赵王投降，赵国各地全部被平定，设置为郡。第二年，燕国派荆轲到秦国刺杀秦王，秦王派王翦攻打燕国。燕王喜逃往辽东，王翦平定了燕国都城蓟，胜利而归。秦王派王翦儿子王贲攻打楚国，楚兵战败；掉过头来再进攻魏国，魏王投

降，于是平定了魏国各地。

◎ 谏不用而托病

秦始皇灭掉了韩、赵、魏三国，赶跑了燕王喜，屡次将楚军打败。秦国将领李信，年轻气盛，英勇神武，曾带着几千士兵把燕太子丹追击到衍水，最后打败燕军捉到太子丹，秦始皇认为李信贤能勇敢。一天，秦始皇问李信说：『我打算攻打楚国，将军估计调用多少士兵才够？』李信回答说：『最多不过二十万人。』秦始皇又问王翦，王翦答道：『非得六十万人不可。』秦始皇说：『王将军老喽，多么胆怯呀！李将军真是果断勇敢，他的话是对的。』于是秦王就派李信及蒙恬带兵二十万向南攻打楚国。王翦的话不被采用，就推托有病回到频阳老家养老。结果楚军大败李信军队，使秦军大败而逃。

秦始皇听到这个消息后大为震怒，亲自乘快车奔往频阳，向王翦道歉并请求他出战。王翦说：『如果大王不得已而用我，非六十万人不可。』秦始皇满口答应。于是王翦率领着六十万大军出发了，秦始皇亲自到灞上为他送行。王翦临出发时，请求秦始皇赐予良田、美宅、园林、池苑等。秦始皇说：『将军尽管上路吧，何必担忧家里的日子呢？』王翦说：『替大王带兵，即使有功劳也终究难以封侯赐



战国·人首纹青铜剑

爵，所以趁着大王特别器重我的时候，得及时请求大王赐予园林、池苑来给子孙后代置份家产。』秦始皇听了哈哈大笑。王翦出发后到了函谷关，又连续五次派使者回朝廷请求赐予良田。有人说：『将军请求赐予家业，也太过分了吧。』王翦说：『秦王性情暴虐且对人多疑。现在大王把全国的武士全部特地委托给我，我不多多请求赏赐田宅给子孙们置份家产，以此来表示自己出征的坚定意志，却反而让秦王平白无故地怀疑我吗？』

助王平天下

王翦终于代替了李信进攻楚国。王翦抵达战场后，构建坚固的营垒采取守势，不肯出兵交战。他让士兵们天天休息洗浴，供给上等饭食抚慰他们，并亲自与士兵们在一起吃喝。楚军屡次挑战，秦军不肯应战，于是楚军就领兵向东去了。王翦趁机发兵追击他们，派强健善战的兵力实施强击，大败楚军。追到蕲南时，杀了他们的将军项燕，楚军终于败逃。秦军乘胜追击，占领并平定了楚国城邑。与此同时，王翦的儿子王贲与李信攻陷、平定了燕国和齐国各地。

秦始皇二十六年（前二二一），秦国兼并了所有的诸侯国，统一了天下，王将军和蒙将军的功劳最多，名扬后世。

秦二世的时候，陈胜起义反秦，二世派王翦的孙子王离攻打赵国，把赵歇和张耳围困在钜鹿。不久，项羽救援



战国·建鼓座

建鼓是一种贯柱大鼓。此器是最早的建鼓实物，也是现今所见最精美的一件先秦建鼓座，出土时仅存鼓腔、贯柱和鼓座。铜座由十六条大龙和数十条攀附其身的小龙纠结穿绕而成。龙身镶嵌绿松石。全器用了圆雕、浮雕、阴雕技法和分铸、铜焊等工艺。

赵国，俘虏了王离，王离的军队投降了诸侯军。

论赞

太史公曰：俗话说：『尺有所短，寸有所长。』白起与敌人交战时随机应变，计谋层出不穷，名震天下，然而却对应侯给他制造的祸患无计可施。王翦作为秦国大将，平定六国，功绩卓著，在当时不愧是元老将军，连秦始皇都尊其为师，可是他不能辅佐秦始皇建立德政，巩固国家根基，却曲意迎合，取悦人主，直至死去。到了他的孙子王离被项羽俘虏，不也是理所当然的吗！他们都有自己的短处啊！

孟子荀卿列传第十四

本文是儒家大师孟子和荀卿的合传，同时包括了战国时期阴阳、道德、法、名、墨各家的代表人物等十二人。这篇传记在写法上的一大特点是比照衬托，即对传主孟子、荀卿用笔少，而对诸子则用笔较多，目的在于以实衬虚，更突出孟、荀地位之高。它是一篇研究中国古代思想的重要文献。

◎亚圣孟子

孟轲是邹国人。他曾跟着子思的弟子学习。通晓孔道之后，便去游说齐宣王，齐宣王没有任用他。于是他又到了梁，梁惠王不但不听信他的主张，反而认为他的主张不符合实际与实情。当

时，各诸侯国都在实行变革，秦国任用商鞅，使得国家富足，兵力强大；楚国、

魏国也都任用过吴起，打败了一些国家，削弱了强敌；齐威王、宣王任用孙臆和田忌

等人，国力强盛，使各诸侯国都来朝拜齐国。当各诸侯国正致力于『合纵连横』的守

伐谋略，把能攻善伐看作贤能的时候，孟子却称述唐尧、虞舜及夏、商、周三代的

德政，因此不符合他所游说的那些国家的需求。于是孟子就回到了家乡，与万章等人整理

《诗经》《尚书》，阐发孔丘的思想学说，写成《孟子》一书，共七篇。在他之后，出

现了学者邹子等人。

◎阴阳家邹衍

齐国有三个邹子。在前的叫邹忌，他借弹琴的技艺得以求见齐威王，因此便参与



孟子雕像

孟子讲学图



了国政，被封为成侯并接受相印，做了宰相，他的时代要早于孟子。

第二个叫邹衍，生在孟子之后。邹衍目睹了那些掌握着国家大权的诸侯们越来越荒淫奢侈，不推尚德政，不像《诗经·大雅》所要求的那样，先修养自己，再推及到百姓。于是他就深入观察万物的阴阳消长，记述了怪诞玄虚的变化，如《终始》《大圣》等篇共十余万字。他的理论宏大而不合法则，一定要先从对微小的事物的验证开始，然后再推及大的事物，以达到无边无际。先从当今说起，再往前推至学者们所共同探讨的黄帝时代，然后再按照世代的兴衰变化，记载不同世代的凶吉制度，再从黄帝时代往前推到无极限，直到天地还未出现的时候，真是深幽玄妙不能追究它的本源。他先罗列出中国的名山大川，谷类、禽兽，水土所生的，各种物类中最珍贵的，一应俱全，并由此推及开去，直到人们根本看不到的海外。他称述开天辟地以来的金、木、水、火、土的五种德性相生相克，而历代帝王的更替都正好与它们相配合。天降祥瑞与人事相应就是这样的。他认为儒家所说的中国只不过是天下

八十一分之一罢了。中国名叫『赤县神州』。赤县神州内又有九州，就是夏禹按次序排列的九个州，但不能说是州的全部数目。在中国之外，如赤县神州这样的地方还有九个。这才是所谓的九州了。九州都有小海环绕着，人和禽兽不能与其他州相通，像是一个独立的区域，这才算是一州。这样的九州，更有大海环在它的外面，那就到了天地的边际了。邹衍的学说都是这一类述说。然而，概括它的要领，一定都归结到仁义节俭，并在君臣上下和六亲之间施行，不过开始的述说的确泛滥而没有节制了。王公大人初见他的学说，感到惊异，思考后受到感化，到后来却不能实行。

从邹衍到齐国稷下的诸多学士，如淳于髡、慎到、环渊、接子、田骈、邹奭等人，各自著书立说谈论国家兴衰治乱的大事，以此来求得国君的信任，这些怎能说得尽呢？

◎博学淳于髡

淳于髡是齐国人，他博闻强识，学业不专主一家之言。从他与君王的交谈看，似乎他仰慕晏婴这样直言敢谏的人，而实际上他很会察言观色，揣测人主的心意。有个宾客向梁惠王推荐淳于髡，惠王喝退身边的侍从，两次单独坐着接见他，可是他始终一言不发。惠王感到很奇怪，就责备那个宾客说：『你称赞淳于先生，说连管仲、晏婴都比不上他，为什么我们见面后，我一点收获也没得到啊？难道是不配跟他谈话吗？到底是什么原因？』那个宾客把惠王的话告诉了淳于髡。淳于髡说：『是这样的：我前一次见大王时，大王的心思全用在相马上；后一次见大王时，大王的心思却用在声色上，因此我沉默不语。』那个宾客把淳于髡的话报告了惠王，惠王惊讶地说：『哎呀，淳于先生真是个圣人啊！前一次淳于先生来的时候，有个人献上一匹好马，我还没来得及相一相，正好淳于先生来了。后一次他来的时候，又有个人献来歌伎，我还没来得及试一试，也遇到淳于先生来了。我接见他时虽然喝退了

身边侍从，可是心里却想着马和歌伎，是有这么回事。」后来淳于髡再次见惠王，两人专注交谈，一连三天三夜都没有倦意。惠王想封给淳于髡卿相官位，淳于髡客气地推辞不肯接受便离开了。

◎学者荀子

荀卿是赵国人，五十岁的时候才到齐国来游说讲学。邹衍的学说曲折夸张而多空洞的论辩；邹奭的文章完备周密但难以实行；至于淳于髡，若与他长期相处，可以时常学到一些精辟的言论。所以齐国人称颂他们说：『高谈阔论的是邹衍，精雕细刻的是邹奭，足智善辩、议论不断的是淳于髡。』田骈等人都在齐襄王时去世，此时荀卿是年纪最长、资历最深的宗师。当时齐国正在补充列大夫的缺额，荀卿曾先后三次以宗师的身份担任稷下学士的祭酒。后来，齐国有人毁谤荀卿，荀卿就到了楚国，春申君让他担任兰陵令。春申君死后，荀卿被罢官，就将家安在兰陵。



荀子讲学图